

LE KLINT

CACHÈ - LK 155 S/M/L

Vejledning for

LE KLINT - 155 S/M/L

Materiale: Håndfoldet skærm i plast

Skærm i lakeret aluminium

Lyskilde: Sparepære el. LED-pære kan benyttes.

Instruction for

LE KLINT - 155 S/M/L

Material: Hand folded shade in plastic

Shade in painted aluminium

Light source: Low energy bulb or LED retro fit bulb can be used.



INDHOLD

- Aluminiumsskærm monteret med håndfoldet diffuser i plast
- LED-pære til montering
- Instruktion omhandlende udpakning, montage og vedligeholdelse

CONTENTS

- Aluminiums shade, mounted with a pleated diffuser in plastic
- LED retro-fit bulb
- Instructions for unpacking, fitting, and maintenance.

UDPAKNING OG MONTAGE

Alle størrelser er klar til ophængning. I størrelse small er pæren allerede monteret i lampen. For størrelse medium og large findes pæren i bunden af kassen.

Udpakning af lampen:

- Hele indlægget trækkes op ad kassen, vha. håndtagene.
- Læg indlægget med lampen i, på siden på et bord eller anden plan overflade. Nu kan tapen fjernes i bunden af indlægget, også den tape der holder posen med ledningen på plads.
- For str. M og L fjernes lyskilden nu.
- Herefter åbnes indlægget i siden og lampen ligger nu løst inden i indlægget.
- Når plastposerne er fjernet er lampen klar til ophængningen. Brug evt. den medfølgende krog, hvis den egner sig til den type loft lampen ophænges i.
- Monter lyskilde i lampen. I str. small efterspændes pæren.

NB! Lampen må aldrig stilles på den plisserede del. Hvis lampen lægges ned, skal det altid være på siden, oven på et blødt underlag, viskestykke eller anden blød klud.

Den plisserede diffuser:

Som diffuser i skærmen sidder en håndfoldet skærm i hvid plast. Den er fastmonteret på et stativ i akryl. Stativet er gjort fast på selve fatningen vha. en omløbsring. Hvis ringen løsnes er det muligt forsigtigt at trække hele den plisserede skærm ud af lampen. Nu er det muligt at rengøre skærmen eller skifte den hvis der er behov for dette.

VEDLIGEHOOLD

Skærmen holdes ren ved aftørring med hårdt opvredet blød klud eller støvbørste.

Vær opmærksom på at lakken udvendigt på lampen kan tage skade ved brug af rengøringsmidler og sprit.

LYS

Lampen leveres med en LED pære, da dette giver mulighed for mest muligt lys, uden af skærmen bliver for varm.

NB: Ved for højt wattforbrug kan det give varmeproblemer i lampen og skærmen ødelægges. Max. wattage kan aflæses indeni lampen.

UNPACKING AND ASSEMBLY

All sizes are ready to hang up. The light bulb is already mounted in the size small lamp. The light bulb for sizes medium and large are found in the bottom of the box.

Unpacking the lamp:

- The cardboard insert is pulled out of the box by using the handles.
- Place the cardboard insert with the lamp on its side on a table or other flat surface. Now the tape at the bottom of the cardboard insert can be removed, as well as the tape holding the bag with the cord in place.
- For the sizes medium and large, the light bulb can now be removed.
- Hereafter the cardboard insert is opened in the side, and the lamp will then be loose inside the cardboard insert.
- Once the plastic bags have been removed, the lamp is ready to hang up. Use if necessary the supplied hook, if it is suitable for the type of ceiling in which the lamp will be hanging from.
- Mount the light bulb in the lamp. For size small, the light bulb is tightened.

Please note. The lamp should never be placed directly on the pleated part. If it is necessary to put the lamp down, it should always be placed on its side, on top of a soft surface, towel or other soft cloth.

The pleated diffuser:

As a diffuser in the lamp is a hand-folded lampshade in white plastic. It is mounted on a special frame in acrylic. The frame is fastened to the socket by using the circulation ring. If the ring is loosened, it is possible to gently remove the entire pleated shade from the lamp. It is now possible to clean the lampshade or replace it if necessary.

MAINTENANCE

Keep the shade clean by wiping with a slightly damp soft cloth or using a dust brush.

Be aware that the paint on the outside of the lamp can be damaged by the use of detergents and alcohol.

LIGHT

The lamp is supplied with a LED light bulb.

NOTE: Exceeding these wattages may result in excessive heat evolution in the lamp and subsequent damage. Max. wattage can be read on the inside of the lamp.



"I wanted to create a simple soft and round lamp in steel using the skills of Le Klint with a sophisticated pleated diffuser hidden inside the shade. In this way it creates a very nice contrast between the steel and the pleating where the light appears from out of the shade. The lamp is also enhanced by the brass detail.

My last project for Le Klint was La Cloche including a pleated shade and a non pleated diffuser. This is just the opposite. Caché in French means hidden."

This series of lamps are designed by the french designer Aurélien Barbry.

"Mit ønske var at designe en enkel blød og rund lampe i stål, men stadig bruge LE KLINTs evner med en sofistikeret plisseret skærm som diffusor, skjult i lampen. Således opstår en flot kontrast mellem stål og plisse, hvor lyset er synligt i den plisserede del udenfor metalskærmen. Lampen er yderligere styrket med en messing detalje.

Mit sidste projekt for Le Klint var La Cloche, hvor hovedskærmen var plisseret og diffusoren var ikke-plisseret. Denne serie er helt modsat. Caché er fransk og betyder 'Skjult'."

Denne lamperie er designet af den herboende franske designer Aurélien Barbry.



Aurélien Barbry

CACHÈ

LK 155S - Ø 20 cm, H 21 cm
 LK 155M - Ø 30 cm, H 32 cm
 LK 155L - Ø 40 cm, H 42 cm

Designet af: Aurélien Barbry
 Designår: 2014
 Produceres af: LE KLINT A/S

CACHÈ

LK 15S - Dia. 20 cm, H 21 cm
 LK 155M - Dia. 30 cm, H 32 cm
 LK 155L - Dia. 40 cm, H 42 cm

Designed by: Aurélien Barbry
 Year of design: 2014
 Production by: LE KLINT A/S

